

BUDA-PESTA

28 Noemvre st. v.  
10 Decemvre st. n.

Va esi duminec'a.

Redact. : strad'a Havasnr. 1.

Nr. 48.

ANULU XII.  
1876.

Pretiuulu pe unu anu 10 fl.  
Pe 1/2 de anu 5 fl. ; pe 1/3 de  
anu 2 fl. 70 cr.

Pentru Romani'a 2 galbeni.

„A t h a l i a.“

— Tragedia in cinci acte, de Racine. —

Actulu V., Scen'a V.

*Athalia, Joas, Joad, Josabeta, Abner, suit'a Athaliei.*

*Athalia, catra Joad.*

A, tu, seducatoriu,

De intrigi, de comploturi eterne urditoriu !  
Tu, care tota lumea o turburi din placere,  
Tu, inimicu de morțe a ori si ce putere !  
Tu, care totu in Domnulu mereu te-ai spriginitu,  
Mai poti se dici acuma ca n'ai fostu amagitu ?  
Elu mi te-a datu in mana si templulu si pe tine ;  
Pe chiar altariulu vostru acuma se cuvine  
Se te... dar nu ; cu pretiuulu ce-mi dati me multiu-  
mescu.

Promissiunea voștra eu viu ca se primescu :  
Tesarulu, copilulu, se mi s'aduca 'ndata...  
Curendu : unde sunt ?

*Joad.*

Domna, vei fi 'ndestulata,

Voiu face ca de-odata se-i vedi pe amendo.

(*Cortin'a se ridica. Se vede Joas pe tronulu seu ;  
nutricea sa in genunchi la drept'a : Azarias, cu sabi'a  
in mana, in picioro la stang'a sa ; si aprupe de dinsulu  
Zacharia si Salomita in genunchi pe treptele tronului ;  
mai multi leviti, cu spad'a in mana stau insirati de pe  
laturi.*)

Arata-te, copile, demnu sange de eroi !  
Cunosci acum, regino, pe-alu lui David herede  
Si marc'a junghiatorei ce 'n cost'a lui se vede ?  
Acesta-i alu teu rege, copilu din fiulu teu,  
Joas, carele vine cu dreptu la tronulu seu.

*Abner.*

O ceriu !

*Athalia, catra Joad.*

Perfide !

*Joad.*

Lu-alapta 'n pruncia, sciuta chiar de tine.  
Elu prin Josabeta de-alu teu pumnariu scapa,  
Si Dumnedieu in templu vieti'a-i conservã.  
Tesarulu lui David, acesta, domna, este !

*Athalia.*

Si credi se scapi copilulu cu misieli de-aceste ?  
Ostasii mei ! de-acesta fantasma me scapati !

*Joad.*

Ostasi ai legeri sacre ! pe rege aperati !

(*Fundulu teatrului se deschide. Se vede interiorulu  
templului si levitii armati intra de tote partile pe  
scena.*)

*Athalia.*

Ce vedu eu ? o tradare ! regina blastemata !  
De arme si de dusmani me afu 'ncungiurata !

*Joad.*

In vanu cauti cu ochii ; nu poti de-aici scapa ;  
A Domnului putere a vrutu a te 'ncurca ;  
Elu ne te-a datu in mana ; si trebui se-ti dai sema  
De sangele ce 'n tierra versasi fara de tema.

*Athalia.*

Ce feliu ! in ai mei omeni curagiu n'a mai remasu !  
Si tu, infame Abner, in cursa m'ai atrasu !

*Abner.*

Dar Domnulu...

## M u s i c a.

La **Táborszki si Parsch** in Budapesta au aparutu si ni s'au tramisu urmatórele piese musicale : „Unter freiem Himmel“, polca français, de Filipu Fahrbach jun., pretiulu 50 cr., — „Soldosné kedvelt dalai“, siese doine si hore secuiesci, pretiulu 80 cr., — „Türkischer Marsch“, de F. F., 60 cr., — „Bölcsész csárdás“, de Rátz Pál, pretiulu 60 cr., — „Die Eule“, polca française, de Filipu Fahrbach, pretiulu 50 cr., — „A Tolonczból“, csárdás de Kőrösy Gyula, pretiulu 60 cr.

**Adelina Patti** acuma debutéza in Moscva, de acalo va merge la Petersburg, apoi va vini la Viena, si la primavéra se va rentórce la Londra.

## Industria si comerciul.

**Masina de scrisu.** Pe langa masinele de cusutu, cari in acestu momentu se afla respandite pretutindeni, s'a inventatu de curendu o masina cu totulu noua, o masina de scrisu. Masina de scrisu are form'a unei mese de lucru si e provédiuta cu unu tasteru cá la piano-forte, pe care persón'a care voiesce sè scrie lovesce cu amendoué manile, intocmai cá unu concertistu care esecuta vre-o compositiune d'a lui Beethoven séu Belini. O persóna bine exercitata, déca lovesce cu abilitate tasterulu, póte sè scrie de la 60—70 cuvinte pe minutu. Copi'a se esecuta cu caractere tipografice cari cadu pe unu rulou de hartia, ce se invértesce automaticu intocmai ca cele intrebuintiate in oficiile telegrafice; partea cea mai avantagiósa a combinatiunii o constituie usulu caracterelor tipografice, fiindu cá totu ce ese scrisu afara din masina, se cetesee fórté bine. Substanti'a din care sunt formate aceste caractere nu e plumbulu, ci otielulu calitu fórté bine. Déca apésa cine-va cu putere a supra ruloului póte capetá in acela-si timpu mai multe copie din acela-si articolu. Pentru acésta n'are decátu sè intrebuintieze sistem'a comuna, adeca sè asiedie pe rulou mai multe foi de hartia unse cu cernéla si alternate cu foi albe. Anglesulu care a inventatu-o, va face in curendu experimente publice cu acésta masina. (Romanulu.)

**Drumuri de otielu, ér nu drumuri de feru.**

Drumurile de feru au crescutu si s'au inmultitu fórté multu; dar cá tóte lucrurile, aci pe pamentu, le-a trecut si loru timpulu; acum vine timpulu drumurilor de otielu. Sinele sunt de otielu, locomotivele de otielu, osiile si rotile vagónelor totu de otielu. Pe cáiele statului din Olanda s'au construitu si poduri de otielu. Cu tóte aste nu trebue a se perde nimicu, cáci se intrebuintiéza si vechiulu materialu de feru pe celelalte ramure, pe drumurile de interesu localu, drumurile secundare, drumurile cu calea strimta, intr'unu cumentu drumurile economice. (Rom.)

**Incuragiarea industriei nationale.** Mai multe persóne distinsé din societatea din Iasi — precum cettimu in „Curieriulu“ — intre care multi magistrati, au luat laudabil'a decisiune a nu mai purtá haine de alte stoffe de cátu acele ce le produce fabric'a nationala de la Têrgu-Némtiu si care, este constatatu, sunt si multu mai solide si multu mai eftine de cátu acele ce vinu din strainetate.

Ghicitura de siacu  
de Elena Zachariu.

me	ca	ca	Dóm-	ma	rab-	ba-	in-
dea,	o	mu-	da	bar-	ne	mea	mai
ti	gru-	o	na	cu	vei	ca,	ru-
candu	ve-	ra-	sa	se	Pa-	'n-	Pa-
su-	ia	ma	cal-	candu	lu	lu	Pa-
mai	na	semi	nu-	re	re	na	gam-
vo-	ne	voiu	stan-	ce	o	na	ca
Pa-	ca	'n	Dóm-	candu	o	fa-	candu

Se póte deslegá dupa saritulul calului.

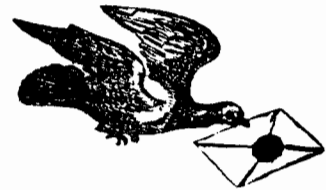
## Deslegarea ghiciturei de semne din nr. 39 :

A cadiutu brum'a de vreme,  
Flórea campului se teme,  
Cá palita si uscata  
Va sè móró de odata,  
Far' mirosu si far' frumsétia  
Va fi mane diminétia,  
Si pe peptu nu o voru pune  
Fetitiele cele june.

A. Petrinu.

Bine au ghicit'o dsiórele : Elena Zachariu, Sofia Velovanu.

## Post'a Redactiunii.



**Dni I. P. P.** in Budapesta. Abonamentulu dv. va espirá la finea lui martiu 1877.

**Versurile :** Vocea durerii, Domni'a intunerecului, Amalia, — nu se potu publicá.

**Dni G. C.** in Bicazu. I vomu face locu indata-ce vomu dispune de spatiu.

**Dsiórei E. L.** in R. Dóra in nrulu viitoru, dar de siguru inca in anulu acest'a.

**Dni I. N. N.** in Gherla. In urmarea reclamatiunii numai decátu amu dispusu. Credemu, cá de atunce au si sositu. „Siedetóra“ se va tramite.

**Dni E. P.** in Siomcuta. Sè ni tramiti si deslegárele. Nrii reclamati din „S.“ se voru tramite.

**Dni G. P.** in Dolova. Romanulu cerutu ti-se va espedá in septeman'a viitóre.

**Ciusiu.** Traducerile nu-su reesíte.

Proprietariu, redactoru respundietoriu si editoriu : **IOSIFU VULCANU.**

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Pest'a. 1876. Calea tieeri nr. 39.